

## Un clavier phonétique pour Devanagari

- *Shailendra Mudgal* shail@free.fr

Après avoir utilisé plusieurs claviers disponibles, j'ai créé ce clavier parce que

- tous les claviers phonétiques pour devanagari sont basés sur QWERTY et
- ils ne profitent pas de certaines touches disponibles sur un clavier français (AZERTY) comme é, è, à, qu'on peut utiliser pour les accents (*matra*)

J'espère qu'il sera utile pour les personnes qui utilisent un clavier AZERTY pour écrire plus vite en devanagari. Merci de m'envoyer vos commentaires.

A la fin de ce document, vous trouverez les images pour ce clavier en quatre modes : normal, avec shift (MAJ), avec ALT et avec ALT+SHIFT.

### INSTALLATION (pour Mac OS X)

1. Copier les deux fichiers dans /Bibliothèque/Keyboard Layouts ou ~/Library/Keyboard Layouts; Si ce répertoire n'existe pas sur l'ordinateur, vous pouvez le créer.
2. Cliquez sur Préférence Système, et puis l'icône « International ». Dans l'onglet « Menu Saisie », cochez sur azerty.
3. Redémarrer l'ordinateur
4. En cliquant sur le drapeau français dans la barre de tâche (en haut à droite), sélectionnez azerty quand vous voulez écrire en Hindi.

Maintenant, vous pouvez écrire en Hindi avec n'importe quel logiciel Mac sans mémoriser le clavier standard devanagari.

### UTILISATION

Les plupart des touches latines donne les touches équivalents en devanagari, par exemple, k pour क, p pour प, etc. Pour les touches expirées (avec h ह), utiliser les majuscules, comme K pour क and P pour प. Quand il y a un troisième alphabet, il est disponible avec la touche Alt et Alt+Shift, par exemple, Alt +s pour ष

Pour les matras, suivez le tableau suivant :

<b>Matra</b>	<b>Touche</b>	<b>Voyelle</b>
।	à	a (अ) A (आ)
ि	i	Alt + i (इ)
ी	I	Alt + Shift + i (ई)
ु	u	Alt + u (उ)
ू	U	Alt + Shift + u (ऊ)
े	é	e (ए)
ै	è	E (ऐ)
ो	o	Alt + Shift + o (ओ)
ौ	O	Alt + Shift + o (औ)
ॉ	Alt Gr o	Alt + à (ऑ)
(pour <i>halant</i> ou demi-consonne )	ù	
.	^	
.	..	

### CLAVIER NORMAL



CLAVIER (avec Shift ou Maj)



CLAVIER (avec Alt)



CLAVIER (avec Alt + Shift ou Maj)

